

# 私校登廣告譏諷 考試局認校對出錯 語文基準試題 被揭英文有錯



【本報記者陳安琪、張少貞報道】  
幾經擾攘的教師語文基準試，教育統籌局公布最後方案在即，突添風波。

一間私立中學的英文學會，昨日在報章刊登半版廣告，名為「一份使人愕然的英文基準試典範」，指出試題樣本的錯處多達數十項，包括打字、文法、標點等錯誤。該中學發表聲明稱，出於一種嚴謹辦學，灌輸正確知識的態度，認為有必要將這些錯誤公開，望當局及教師關注。

## 考試局：正式試卷 確保無誤

香港考試局秘書蔡熾昌承認，試題樣本部分內容有錯，是考試局校對時疏忽。他強調，校對正式試卷時將會確保無誤。

試題一個明顯的錯誤是「The editors encourages the use of informal style」，「編輯」這個字（editors）是眾數，但後面的動詞「鼓勵」（encourages）却用了第三身單數。

但蔡熾昌表示，其餘所謂的文法錯誤，僅是

風格問題。「He asked me where I live. He asked me what my name is.」對方認為動詞應用過去式：“lived”和“was”。可是，有時候一些東西若長期不變，就可用現在式，這委實是風格問題。」（其他例子見表）

師訓與師資諮詢委員會一位委員也認為，部分錯處相信是手民之誤，部分則可從不同觀點去看，根本不能說錯。盡管他承認，語文基準試推出倉促，以致校對時間不多，但他質疑，有人借語文基準試宣傳。

這份引起小風波的試題樣本，是由本港高等院校的專家撰寫，然而，蔡熾昌強調，考試局是「總其成」，故應負最終責任。

## 張文光：剃人頭者 人剃其頭

一直要求取消基準試的教協會長張文光則嘲諷，事件簡直是一場黑色幽默，「剃人頭者，人也剃其頭」。他謂，這批主張基準試的語文專家，其英文水平竟被一班老師指正，反映語文基準試不是成熟產物。他要求政府取消語文基準試，並邀請題目撰寫人一起進修。

## 英文基準試試卷有錯？

私立中學認為犯錯的例子	資深中學英文科教師	蔡熾昌
The editors encourages the use of informal style. 動詞的形態不配合名詞/主詞	同意，正確答案應是 The editors encourage the use of informal style. 或 The editor encourages the use of informal style.	同意
A wide variety of appropriate means for connecting utterances are used. "are"應是"is"	同意	不同意 "are"和"is"均正確，因為名詞"means"是可數的眾數，故用"are"也可以
The speaker displays some awareness of audience though may find it. 一般來說，不應把主詞 (subject) 略去	不同意，該句正確	不同意，該句正確

## 圖片故事



## 改革事大

房屋署及房委會委員昨晚為房委會主席王菟鳴舉行的餞別宴，出現「神秘嘉賓」——一直希望挽留王菟鳴的行政長官董建華，在宴會開始前會到場逗留半小時，感謝她多年來對房委會所作出的貢獻。

王菟鳴在致詞時，更以「無怨無悔、有情有義」八個字，總結過去七年零兩個月來，擔當房委會主席一職的感受，並說「請辭事小；改革事大」。昨晚餞別宴共有逾百人出席，包括房屋局局長黃星華、房屋署署長苗學禮等房署官員。

## 基準試延明年三月 不強制應考

原定於下月舉行的語文基準試，將會延期至明年三月才舉行。教育統籌局將在下周公布一整套方案，更會為現職教師提供進修機會，

### 各持己見

但絕不會強制他們應考。

不過，教育專業人員協會會長張文光已聲言，該會絕不會接受只是延期的語文基準試，更直言若果政府不取消，教協會在未來五年會持續與政府抗爭。據政府消息表示，政府的語文基準試最後方案，除了會為語文教師提供不同的進修培訓，更不會硬性規定及限時限刻要求教師參與語文基準試。

## 教協：不取消續抗爭

如果老師不希望參加進修，亦可選擇直接參加語文基準試，而基準試日後將定時舉行。部分主修語文、又具備師資培訓學歷的教師更可獲得豁免參加基準試，新入職的教師則由一年放寬至兩年內達標。

據了解，教統局早在本月八日已準備公布基準試的詳情，但政務司司長陳方安生臨時一聲抽起，直至陳太早幾天從澳洲悉尼回港後，基準試才拍板可面世。不過各大專院校舉辦的進修培訓課程上星期才入書投標，近日教統局收齊文件後再作仔細研究，故此教統局官員未急於本周公布。

事實，經過多月的擾攘，甚至罕見的六千名老師遊行示威，政府還是沒有意思擱置基準試。據悉，特首董建華一直堅持絕不可取消基準試，所以一眾政府官員亦只好繼續撐下去。

■本報記者